

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Гатауллиной Натальи Анатольевны на тему **«Когнитивно-семантические особенности терминологии американского договорного права»**, представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки

Рецензируемый реферат диссертации Н.А. Гатауллиной убедительно и полно отражает основное содержание исследования автора. Работа посвящена выявлению когнитивных и семантических особенностей терминологии американского договорного права.

Актуальность исследования очевидна и определяется необходимостью рассмотрения терминосистемы договорного права США в когнитивном аспекте, а также использованием в анализе терминологической сферы общественного договора (social contract) как фонового знания.

Диссертационная работа Н.А. Гатауллиной выполнена в строгом соответствии с поставленной целью и задачами, что говорит о высоком качестве работы и личном участии автора в получении результатов, изложенных в работе. Цель научного исследования Н.А. Гатауллиной представляется достигнутой, поставленные задачи – решенными. Научные результаты, полученные автором в ходе исследования, значимы как в теоретическом, так и в практическом отношении.

Научная новизна диссертационной работы заключается в том, что терминология американского договорного права исследуется с точки зрения лингвистики, семиотики и психолингвистики. При моделировании терминосистемы автор использует сценарную, иерархическую, линейную и образную модели. Методика выявления содержательного ядра применена по-новому и направлена на максимально точное выявление связей содержательного ядра слова общего языка и термина и подтверждение гипотезы работы, а именно предположения о том, что «ядро концептосферы CONTRACT содержит ценностный компонент, управляющий семантический элемент этой терминосистемы, который репрезентирует ключевые ценности сторон договора» (с. 3). Это позволяет учесть преломление семантики в термине и определить регулятивный концепт терминосистемы, его ценностную составляющую.

Теоретическая значимость диссертационного исследования состоит в том, что результаты, полученные в ходе многоаспектного изучения терминологии договорного права США, вносят существенный вклад в развитие классического и когнитивного терминоведения. Важно отметить, что комплексное исследование включает структурно-семантический и когнитивный анализ данной терминосистемы. Результатом работы стали построенные прототипические концептуальные модели, многогранно представляющие терминосистему в целом.

Автором проанализирован обширный практический материал, в котором представлены 1108 юридических терминов. Методологическая основа исследования включает теоретические работы отечественных и зарубежных учёных в области терминоведения, когнитивного терминоведения, юридической терминологии, когнитивной лингвистики, лексической семантики,

